

## Funkauslöserset Remote Trigger Set »Operator USB Plus«

WALSER GmbH & Co. KG  
Senefelderstrasse 23  
86368 Gersthofen  
Germany

info@walser.de  
www.walser.de

**EN** Made in China  
**ES** Fabricado en China  
**IT** Fabbriato in Cina



03.2021

Gebrauchsanleitung  
Instruction Manual

## D

### Inhalt

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig.....	7
1.1 Kennzeichnungen am Gerät.....	7
1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung.....	8
2. Wichtige Sicherheitsinformation.....	8
3. Geräte auspacken und prüfen.....	9
4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente.....	10
der Geräte	
5. Geräte für den Einsatz vorbereiten.....	10
6. Geräte bedienen.....	11
7. Probleme beheben.....	13
8. Geräte instandhalten.....	13
9. Zubehör und Optionen.....	13
10. Technische Daten.....	14
11. Verweis auf die Konformitätserklärung.....	14

## EN

### Contents

1. Understanding these instructions for use correctly.....	15
1.1 Markings on the device.....	15
1.2 Identifications in these instructions for use.....	15
2. Important safety information.....	16
3. Unpack and check the device.....	17
4. Overview about the parts.....	18
5. Preparation for operation.....	18
6. Operation of the device.....	19
7. Solve problems.....	21
8. Maintenance.....	21
9. Accessories and options.....	21
10. Technical specifications.....	22
11. Reference to the Declaration of Conformity.....	22

<b>1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation.....</b>	<b>23</b>
1.1 Symboles sur l'appareil .....	23
1.2 Symbole de la notice d'utilisation .....	23
<b>2. Informations de sécurité importantes .....</b>	<b>24</b>
<b>3. Déballer et vérifier les appareils .....</b>	<b>25</b>
<b>4. Aperçu des composants et des éléments de.....</b>	<b>26</b>
commande des appareils	
<b>5. Préparation des appareils avant utilisation .....</b>	<b>26</b>
<b>6. Utilisation des appareils .....</b>	<b>28</b>
<b>7. Résoudre un problème .....</b>	<b>29</b>
<b>8. Entretien des appareils .....</b>	<b>30</b>
<b>9. Accessoires et options .....</b>	<b>30</b>
<b>10. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>30</b>
<b>11. Rappel de la déclaration de conformité .....</b>	<b>30</b>

<b>1. De esta forma comprenderá correctamente el .....</b>	<b>31</b>
manual de instrucciones	
1.1 Símbolo en el dispositivo .....	31
1.2 Símbolos en este manual de instrucciones .....	32
<b>2. Informaciones importantes de seguridad .....</b>	<b>32</b>
<b>3. Desempaquetado y comprobación de los dispositivos .....</b>	<b>33</b>
<b>4. Vista general de los componentes y los elementos de .....</b>	<b>34</b>
control de los dispositivos	
<b>5. Preparación para el uso de los dispositivos.....</b>	<b>34</b>
<b>6. Manejo de los dispositivos.....</b>	<b>36</b>
<b>7. Resolución de problemas.....</b>	<b>37</b>
<b>8. Mantenimiento de los dispositivos.....</b>	<b>38</b>
<b>9. Accesorios y opciones .....</b>	<b>38</b>
<b>10. Datos técnicos .....</b>	<b>38</b>
<b>11. Referencia a la Declaración de Conformidad .....</b>	<b>38</b>

<b>1. Come comprendere correttamente queste Istruzioni</b> .....	<b>39</b>
<b>per l'uso</b>	
1.1 Contrassegni di identificazione sull'apparecchio .....	39
1.2 Contrassegni di identificazione in queste Istruzioni per l'uso ...	40
<b>2. Importante informazione per la sicurezza</b> .....	<b>40</b>
<b>3. Come estrarre l'apparecchio dall'imballaggio ed</b> .....	<b>41</b>
<b>eseguirne il controllo</b>	
<b>4. Prospetto dei componenti e degli elementi operativi</b> .....	<b>42</b>
<b>degli apparecchi</b>	
<b>5. Preparazione all'uso dell'apparecchio</b> .....	<b>42</b>
<b>6. Come usare gli apparecchi</b> .....	<b>44</b>
<b>7. Come eliminare i problemi</b> .....	<b>45</b>
<b>8. Come eseguire la manutenzione dell'apparecchio</b> .....	<b>46</b>
<b>9. Accessori e prodotti su richiesta</b> .....	<b>46</b>
<b>10. Dati Tecnici</b> .....	<b>46</b>
<b>11. Citazione della Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>47</b>

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.

## 1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

### 1.1 Kennzeichnungen am Gerät





Dieses Zeichen bedeutet, dass Ihr Gerät die Sicherheitsanforderungen aller anwendbaren EU-Richtlinien erfüllt.



#### **Entsorgung und Umweltschutz**

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
 <b>WARNUNG</b>	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine <b>schwere</b> Verletzung oder den <b>Tod</b> nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 <b>HINWEIS</b>	Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

## 2. Wichtige Sicherheitsinformation

### **WARNUNG**

#### **Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschluss**

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Reinigen Sie das Gerät nur auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Weise.
- Achten Sie darauf, dass Kabel und Leitungsdrähte nicht beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt. Lassen Sie ein heruntergefallenes Gerät von einer Elektrofachkraft prüfen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Wenn das Gerät einmal beschädigt oder defekt sein sollte oder wenn Sie Schmorgeruch feststellen: Unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung indem Sie Batterien herausnehmen. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einer Elektrofachkraft reparieren.
- Halten Sie das Gerät stets so instand wie diese Gebrauchsanleitung es vorschreibt.
- Vor jeder Inbetrieb- oder Instandhaltungsmaßnahme müssen Sie das angeschlossene Blitzgerät mit dem Testknopf entladen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.

### **WARNUNG**

#### **Erstickengefahr durch Kleinteile**

Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.

### **WARNUNG**

#### **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von Batterien**

Batterien können auslaufen oder explodieren, wenn sie unsachgemäß gehandhabt werden. Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, wenn Sie Batterien zur Verwendung in diesem Gerät handhaben:

- Verwenden Sie nur Batterien, die in dieser Bedienungsanleitung genannt werden. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder verschiedene Typen zur gleichen Zeit.
- Legen Sie die Batterien nicht in ein Feuer oder setzen Sie sie direkter Hitze aus.
- Versuchen Sie nicht, Batterien falsch herum einzusetzen.
- Batterien neigen dazu, nach einer vollständigen Entladung auszulaufen. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien entfernen, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden oder wenn die Batterien entladen sind.
- Sollte Flüssigkeit der Batterien mit Haut oder Kleidung in Kontakt kommen, spülen Sie sie sofort mit frischem Wasser ab.

### **3. Gerät auspacken und prüfen**

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig vorhanden ist:
  - Auslöser-Set:
    - Empfänger
    - Sender
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor.

## 4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente der Geräte

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 LCD Display
- 3 Leistungsregler-Gruppenwahl
- 4 Kanalregler
- 5 Einstelltaste (SET)
- 6 Taste Signalton
- 7 Taste Einstelllicht
- 8 Testknopf
- 9 Wahl taste +
- 10 Wahl taste -
- 11 Blitzschuh
- 12 Feststellrad
- 13 Funktionslampe
- 14 Antenne
- 15 Batteriefach



## 5. Geräte für den Einsatz vorbereiten

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei AA Batterien ein.

### Ein-/Ausschalter

Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf ON (Ein) und das Gerät ist betriebsbereit. Die Statusanzeigeleuchte blinkt. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf OFF (Aus) und das Gerät ist ausgeschaltet. Die LED Anzeige erlischt.

### Leistungsverhältnis Anzeigemodus

Das Leistungsverhältnis des Blitzgerätes kann über den Blitzauslöser in zwei Modi angezeigt werden.

**1/128~1/1:** weit verbreiteter Modus bei den meisten Blitzgeräten zur Blitzschuhmontage.

**5.0~10:** weit verbreiteter Modus bei den meisten Studioblitzgeräten.

Sie können zwischen den beiden Anzeigemodi wechseln, indem Sie die Einstelltaste (SET) 2s lang gedrückt halten.

### Kanalwechsel

Die Geräte verfügen über 16 Kanäle. Stellen Sie die beiden Geräte zum Senden und Empfangen auf den gleichen Kanal ein.

### Leistungsregler Gruppenwahl

Sowohl am Sender als auch am Empfänger befindet sich jeweils ein Drehregler mit 16 möglichen Positionen zur Einstellung einer Blitzgruppe. Mit diesen 16 Positionen kann die Fernbedienung in Bezug auf folgende Funktionen in 16 Blitzgruppen erfolgen: Einstellen der Leistungsverhältnisse, Ein-/Ausschalten des Signaltons und der Einstelllampe bzw. des AF-Fokussierhilfslicht sowie die Blitzlichtauslösung.

Befestigen Sie den bzw. die Empfänger an einem oder mehreren Blitzgeräten. Nehmen Sie bei allen Empfängern und beim Sender die gleichen Einstellung des Leistungsreglers vor. Befestigen Sie anschließend den Sender am Blitzschuh der Kamera oder halten Sie ihn in der Hand. Nachdem sie die nötigen Einstellungen vorgenommen haben, lösen sie mit dem Testknopf einen Blitz aus.


### HINWEIS

Die Leistungsregler des Senders und des Empfängers müssen die gleiche Einstellung aufweisen.


## 6. Geräte bedienen

### 1. Einstelltaste (SET)


Wenn Sie die Einstelltaste betätigen, werden die am Sender vorgenommenen Einstellungen über den Empfänger an das Blitzgerät übertragen.

 erscheint einen kurzen Moment auf dem LCD-Display. Halten Sie die Einstelltaste 2 sec. lang gedrückt, um den Anzeigemodus für das Leistungsverhältnis zu wechseln.

## 2. Taste Signalton (BUZZ)

Betätigen Sie die Taste für den Signalton, um den Signalton ein- oder auszuschalten. Ist die Ausgabe eines Signaltons aktiviert, erscheint auf dem Display das Symbol 

## 3. Taste Einstelllampe / AF-Fokussierhilfslicht (LAMP)

Durch Drücken dieser Taste schalten Sie die Einstelllampe bzw. den AF-Fokussierhilfslicht ein bzw. aus. Ist die Einstelllampe bzw. der AF-Fokussierhilfslicht aktiviert, erscheint auf dem Display das Symbol 

## 4. Pfeiltasten - und +

Durch Drücken der Taste - bzw. + können Sie das Leistungsverhältnis verringern oder erhöhen. Der Leistungsbereich beträgt für Studioblitzgeräte „OF, 5.0~10“ und für Blitzgeräte zur Blitzschuhmontage „OF, 1/128~1/1“. „OF“ bedeutet, dass die Blitzauslösung am Blitzgerät deaktiviert ist.

## Einstellen der Blitzlichtparameter per Fernbedienung


Mit dem Blitzauslöser können Sie per Fernbedienung folgende Einstellungen vornehmen: Leitungsregelung des Blitzes, Ein-/ Ausschalten des Signaltons und der Einstelllampe bzw. des AF-Fokussierhilfslichts sowie Auswählen des Anzeigemodus für die Leistungsregelung.

1. Stellen Sie den Kanalregler und den Leistungsregler an Sender und Empfänger jeweils auf die gleiche Position ein.
2. Schließen Sie den Empfänger am Fernbedienungsanschluss des Blitzgerätes an. Schalten Sie anschließend das Blitzgerät ein.
3. Stellen Sie die Parameter für das Blitzlicht an Ihrem Sender ein.

## Blitzauslösung per Fernbedienung

1. Stellen Sie den Kanalregler an Sender und Empfänger auf die gleiche Position.
2. Schließen Sie den Empfänger am Blitzgeräte an. Schalten Sie anschließend das Blitzgerät ein.
3. Betätigen Sie den Testschalter, um einen Blitz zu erzeugen.

## 7. Probleme beheben

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kamera oder Blitz löst nicht aus	Reichweite ist zu weit	Reichweite zwischen den Geräten verkürzen.
	Blitz ist im Sleepmodus	Blitz wie in der BDA des Blitzgerätes beschrieben wieder aktivieren.
 H oder  wird im Sucher der Kamera nicht angezeigt	Keine korrekte Verbindung zur Kamera	Steckverbindungen des Blitzschuhs / -fuß überprüfen
Blitz oder Kamera löst nicht aus	Batterien zu schwach	Batterien tauschen
	Unterschiedliche Kanalwahl	Kanaleinstellung zwischen Sender und Empfänger abgleichen

### HINWEIS

Achten Sie auf elektromagnetische Felder, die z.B. durch Radioempfangsgeräte oder Funkferngeräte entstehen. Diese können Fehlfunktionen verursachen.

## 8. Gerät instand halten

### Reinigen

Bringen Sie das Gerät niemals mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung. Leichte und hartnäckige Verschmutzungen mit trockenem Microfasertuch beseitigen

## 9. Zubehör und Optionen

In unserem Webshop finden Sie das optimale Zubehör zu Ihrem Gerät.

## 10. Technische Daten

Kanäle	16
Sendefrequenz	433 MHz
Stromversorgung Sender	3V (2xAA) Batterie
Stromversorgung Empfänger	5V Input
Synchronbuchse	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Reichweite im Freien	bis ca. 50m (Freifläche)
Synchronisationsrate	1/250 Sek.
Maße Sender (L x B x H)	98 x 50 x 37 mm
Maße Empfänger (L x B x H)	57 x 30 x 27 mm
Gesamtgewicht	ca. 85 g
Lagerbedingungen	Trocken und staubfrei in Karton bei -20°C bis +50°C

## 11. Verweis auf die Konformitätserklärung:

„Hiermit erklärt WALSER GmbH & Co. KG, dass sich das in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet“. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden: [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

## EN Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.

## 1. Understanding these instructions for use correctly

### 1.1 Markings on the device



This symbol indicates, that your device meets the safety requirements of all applicable EU-directives.



### Waste disposal and protection of the environment

Electric and electronic appliances as well as batteries must not be disposed of together with domestic waste. The user is legally obliged to return electric and electronic appliances as well as batteries to specially set up public collecting points or the sales outlet once they have reached the end of their service life. Details are regulated by national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these provisions. The recycling, the material-sensitive recycling or any other form of recycling of waste equipment/batteries is an important contribution to the protection of our environment.

### 1.2 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
<b>WARNING</b>	Draws you attention to a dangerous situation, which can result in <b>severe</b> or even <b>fatal</b> injury, if not avoided.
<b>NOTE</b>	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.



## 2. Important safety information

### WARNING

#### **Danger of electric shock, fire through short-circuit**

- Don't operate the device with wet hands or feet.
  - Please only follow this instruction manual for cleaning the device.
  - Make sure, that cables and conductors won't be damaged.
  - Prevent your device from falling down.
- In case of falling-off, please let an electrician check the device before switching on again.
- If your device should be damaged or defect or if you notice a burning smell:  
Disconnect the power supply by pulling out the power cord immediately. Never operate your device with damaged housing, defect lamps or damaged power cord. Don't open the receiver. Never repair the device on your own. The device should only be repaired by electricians.
  - Please follow this instruction manual for maintaining your device.
  - Please trigger the flash head through the test button before starting any operation or maintenance arrangement.
  - Do not open the device.

### WARNING

#### **Danger of suffocation caused by small parts**

Keep the device out of the reach of children and pets.

### WARNING

#### **Precautionary measures when using batteries**

Batteries, if inappropriately handled, can run out or explode. Please observe the following notes on safety when handling the batteries to be used in this device:

- Use only batteries mentioned in these operating instructions. Do not use old and new batteries, or batteries of different types at the same time.
- Do not lay the batteries in a fire and do not expose them to direct heat.
- Do not try to insert batteries the wrong way around.
- Batteries have a tendency of leaking after they have been fully discharged. In order to avoid damage to the product you must make sure that you remove the batteries, if you do not use the product over a longer period of time or if the batteries are discharged.
- If battery fluid comes into contact with skin or clothes, rinse it off immediately with fresh water.

## 3. Unpack and check the device

1. Please unpack the device carefully.
2. Please check, if the delivery is complete:
  - Remote Trigger Set:
    - Receiver
    - Transmitter
3. Please check, if the delivery is undamaged.

Within the scope of product improvements we reserve the right for technical and optical changes.

## 4. Overview of components and control elements of the devices

- 1 On/Off-switch
- 2 LCD-Display
- 3 Power regulator - group selection
- 4 Channel controller
- 5 Setting button (SET)
- 6 Audible signal button
- 7 Adjustment light button
- 8 Test button
- 9 Selector button +
- 10 Selector button -
- 11 Flash shoe mount
- 12 Fastening wheel
- 13 Function lamp
- 14 Aerial
- 15 Battery compartment



## 5. Preparing the devices for use

Open the battery compartment and insert two AA batteries.

### On/Off-switch

Set the On/Off-switch to position ON, the device is ready for use. The Status indicator lamp flashes. Set the On/Off-switch to position OFF, the device is switched off. The LED indicator goes out.

### Power ratio display mode

The power ratio of the flash can be displayed in two different modes via the flash trigger.

**1/128~1/1:** commonly used mode for most flashes with flash shoe mount

**5.0~10:** commonly used mode for most studio flashes

You can toggle between both display modes by keeping the setting button (SET) depressed for 2 seconds.

## Changing the channel

The device has 16 channels. Set both devices for transmitting and receiving to the same channel.

## Power regulator group selection

Both the transmitter and the receiver are equipped with a control dial with 16 possible positions for adjusting a flash group. With these 16 positions the system can be remotely controlled with respect to the following functions in 16 flash groups. Adjusting the power ratio, switching the audible signal and the adjusting lamp or the AF-focussing light on/off and for flash triggering.

Fasten the receiver or receivers to one or several flashes. Make the same power regulator adjustment on all receivers and transmitters. Then fasten the transmitter to the flash shoe mount on the camera or hold it in your hand. Once you have made the necessary adjustments press the test button to trigger a flash.

### NOTE

The power regulators on transmitter and receiver must have the same setting.

## 6. Operating the devices


### 1. Setting button (SET)


When actuating the setting button, the receiver will transmit the settings made on the transmitter to the flash.

 appears for a short moment in the LCD-Display.

Hold the setting button depressed for 2 seconds to change to the power ratio display mode.

### 2. Audible signal button (BUZZ)

Actuate the button for the audible signal to switch the signal on or off. If the output of a signal sound has been activated, the display will show the symbol 

3. Button for adjustment light / AF-focussing light (**LAMP**)  
Press this button to switch the adjustment light or the AF-focussing light on or off. If the adjustment light or the AF-focussing light has been activated, the display will show the symbol 
4. Arrow keys - and +  
Press button - or + to reduce or increase the power ratio. For studio flashes the power range is „OF, 5.0~10“ and for flash shoe mounted flashes „OF, 1/128~1/1“. „OF“ means, that the flash trigger on the flash has been deactivated.

### Setting the flash parameters via remote control



With the flash trigger you can make the following settings via remote control: Power regulation of the flash, switching the audible signal and the adjustment light or the AF-focussing light on/off and choose the display mode for the power regulation

1. Set the channel regulator and the power regulator on transmitter and receiver both to the same position.
2. Connect the receiver to the remote control connection of the flash. Then switch on the flash.
3. Set the parameters for the flash on your transmitter.

### Flash triggering via remote control

1. Set the channel regulator on transmitter and receiver to the same position.
2. Connect the receiver to the flash. Then switch on the flash.
3. Press the test button to trigger a flash.

## 7. Solve problems

Problem	Possible cause	Remedy
Camera or flash does not trigger	Out of reach	Bring devices back into reach.
	Flash is in sleep mode	Activate the flash as described in flash manual
 or  not displayed in the finder of the camera	Not correctly connected to the camera	Check the plug connection of flash shoe mount/hot shoe
Camera or flash does not trigger	Battery too weak	Replace the battery
	Different channels selected	Adjust the channel selection between TX and RX

### NOTE

Pay attention to electromagnetic fields, which can be caused, e.g., by radio receiver devices or radio remote devices. These can cause malfunctions.

## 8. Maintenance

### Cleaning

The contact with moisture or water should be avoided. Use a microfiber cloth to remove light and stubborn dirt.

## 9. Accessories and options

You can find extensive accessories for your device in our webshop.

## 10. Technical specifications

Channels	16
Transmitting Frequency	433 MHz
Power Supply Transmitter	3V (2xAA) Battery
Power Supply Receiver	5V Input
Sync Socket	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Outdoor Operating Range	up to ca. 50m (open space)
Synchronisation rate	1/250 sec
Dimensions Transmitter (LxWxH)	98 x 50 x 37 mm
Dimensions Receiver (LxWxH)	57 x 30 x 27 mm
Total weight	ca. 85 g
Storage Conditions	Dry and dust free in cardboard box at -20 °C to +50 °C

## 11. Reference to the Declaration of Conformity:

“WALSER GmbH & Co. KG. hereby declares that this device is compliant with the general requirements and all other applicable regulations of the directive 1999/5/EC”. The Declaration of Conformity is available from the following address: info@walser.de.

## FR Mode d'emploi

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre nouvel appareil.

### 1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation

#### 1.1 Symboles sur l'appareil



Ce symbole signifie que votre appareil répond aux exigences de sécurité de toutes les directives UE applicables.



#### Recyclage et environnement

Les appareils électriques et électroniques et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. A la fin de leur durée de vie, l'utilisateur a pour obligation légale de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles aux centres de collecte publics dédiés ou à leur point de vente. Les cas particuliers sont soumis à la législation en vigueur dans le pays concerné. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage informe des dispositions applicables. Avec le recyclage des matériaux ou des anciens appareils et batteries, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

#### 1.2 Symbole de la notice d'utilisation

Symbole	Signification
<b>ATTENTION</b>	Attire votre attention sur une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures <b>graves</b> voire <b>mortelles</b> s'il elle n'est pas évitée.
<b>REMARQUE</b>	Attire votre attention sur les éventuels dommages matériels et les autres informations concernant votre appareil.

## 2. Informations de sécurité importantes

### ATTENTION

#### Risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Nettoyez l'appareil en procédant uniquement tel qu'indiqué dans la présente notice d'utilisation.
- Vérifiez l'absence de dommages au niveau des câbles et des fils d'alimentation.
- Veillez à éviter la chute de l'appareil.  
En cas de chute, demandez à un électricien spécialisé de contrôler votre appareil avant de le réutiliser.
- En cas d'endommagement, de défaillance ou d'odeur de brûlé. Coupez immédiatement l'alimentation en retirant les piles. N'utilisez pas l'appareil lorsque son boîtier est endommagé. Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Confiez sa réparation uniquement à un électricien spécialisé.
- Entretenez l'appareil comme indiqué dans la présente notice d'utilisation.
- Avant de procéder à la mise en service ou à l'entretien, déchargez le flash raccordé à l'aide du bouton d'essai.
- N'ouvrez pas l'appareil.

### ATTENTION

#### Risque d'étouffement en raison de petits éléments

Conservez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

### ATTENTION

#### Mesures de précaution concernant l'utilisation de piles

Les piles peuvent fuir ou exploser en cas de mauvaise manipulation. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes lorsque vous manipulez des piles avec cet appareil :

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans la présente notice d'utilisation. N'utilisez pas des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types en même temps.
- Ne jetez pas les piles au feu et ne la mettez pas à proximité directe d'une source de chaleur.
- N'insérez pas les piles à l'envers.
- Les piles ont tendance à fuir une fois qu'elles sont complètement déchargées. Afin d'éviter d'endommager le produit, assurez-vous de retirer les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, ou lorsqu'elles sont déchargées.
- Si du liquide des piles vient à entrer en contact avec la peau ou des vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

## 3. Déballez et vérifiez les appareils

1. Déballez avec précaution le contenu de la livraison.
2. Vérifiez le contenu de la livraison :
  - Kit déclencheur radio de flash :
    - récepteur
    - émetteur
3. Vérifiez l'absence de dommages du contenu de la livraison :

Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques ou visuelles.

## 4. Aperçu des composants et des éléments de commande des appareils

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Écran LCD
- 3 Sélecteur de puissance sélection groupée
- 4 Sélecteur de canal
- 5 Bouton de réglage
- 6 Bouton signal sonore
- 7 Bouton lampe pilote
- 8 Bouton d'essai
- 9 Bouton de sélection +
- 10 Bouton de sélection -
- 11 Sabot pour flash
- 12 Molette de réglage
- 13 LED
- 14 Antenne
- 15 Compartiment des piles



## 5. Préparation des appareils avant utilisation

Ouvrez le compartiment des piles et insérez deux piles AA.

### Interrupteur marche/arrêt

Mettez le commutateur marche/arrêt en position ON (marche). L'appareil est prêt à fonctionner. L'indicateur LED de statut clignote. Mettez le commutateur marche/arrêt en position OFF (arrêt). L'appareil est arrêté. L'indicateur LED s'éteint.

### Mode d'affichage du rapport de puissance

Le rapport de puissance du flash peut être affiché selon deux modes avec le déclencheur de flash :

**1/128~1/1 :** mode grand angle pour la plupart des flashes montés sur sabot.

**5.0~10 :** mode grand angle pour la plupart des flashes studio. Vous pouvez basculer entre les deux modes d'affichage en appuyant 2 secondes sur le bouton de réglage (SET).

### Changement de canal

Ces appareils disposent de 16 canaux. Réglez le récepteur et l'émetteur sur le même canal.

### Sélecteur de puissance - sélection groupée

L'émetteur et le récepteur disposent chacun d'une molette avec 16 positions disponibles pour le réglage d'un groupe de flashes. Ces 16 positions permettent de commander à distance les fonctions suivantes sous forme de 16 groupes de flashes : réglage des rapports de puissance, mise sous et hors tension du signal sonore et de la lampe pilote ou de la lampe de mise au point AF, ainsi que déclenchement du flash.

Fixez le ou les récepteurs sur un ou plusieurs flashes. Appliquez les mêmes réglages de sélection de la puissance aux récepteurs et à l'émetteur. Fixez enfin l'émetteur au sabot pour flash de l'appareil photo ou gardez-le dans la main. Après avoir effectué les réglages nécessaires, déclenchez un flash avec le bouton d'essai.


### REMARQUE

Le sélecteur de puissance de l'émetteur et du/des récepteur(s) doivent afficher les mêmes paramètres.

## 6. Utilisation des appareils

### 1. Bouton de réglage (SET)

Lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage, les paramètres appliqués à l'émetteur sont transmis au flash via le récepteur.


 apparaît brièvement sur l'écran LCD.

Maintenez le bouton de réglage enfoncé pendant 2 secondes afin de changer de mode d'affichage du rapport de puissance.

### 2. Bouton signal sonore (BUZZ)

Appuyez sur le bouton du signal sonore afin de l'activer ou de le désactiver. Lorsque l'émission d'un signal sonore est activée, le symbole est affiché sur l'écran 

### 3. Bouton lampe pilote / lampe de mise au point AF (LAMP)

En appuyant sur ce bouton, vous activez ou désactivez la lampe pilote ou la lampe de mise au point AF. Lorsque la lampe pilote ou la lampe de mise au point AF est activée, le symbole est affiché sur l'écran 

### 4. Boutons - et +

En appuyant sur les boutons - ou +, vous pouvez réduire ou augmenter le rapport de puissance. La plage de puissance varie entre « OF, 5.0~10 » pour les flashes studio et « OF, 1/128~1/1 » pour les flashes montés sur sabot. « OF » signifie que le déclenchement de flash est désactivé sur le flash.

### Réglage des paramètres de flash par commande à distance



Grâce au déclencheur de flash, vous pouvez effectuer à distance les réglages suivants : sélection de la puissance du flash, mise sous et hors tension du signal sonore et de la lampe pilote ou de la lampe de mise au point AF, ainsi que sélection du mode d'affichage pour la sélection de la puissance.

1. Mettez le sélecteur de canal et le sélecteur de puissance dans la même position sur l'émetteur et le récepteur.
2. Insérez le récepteur dans le connecteur de commande à distance du flash. Mettez ensuite le flash sous tension.
3. Réglez les paramètres de flash sur l'émetteur.

### Déclenchement du flash par commande à distance

1. Mettez le sélecteur de canal dans la même position sur l'émetteur et le récepteur.
2. Raccordez le récepteur au flash. Mettez ensuite le flash sous tension.
3. Appuyez sur le bouton d'essai pour déclencher un flash.

## 7. Résoudre un problème

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil photo ou le flash ne se déclenche pas.	La portée est trop grande.	Réduire la portée entre les appareils.
	Le flash est en mode veille.	Activer à nouveau le flash comme indiqué dans la notice d'utilisation de ce dernier.
 ou  ne s'affiche pas dans le viseur de l'appareil photo.	Raccordement à l'appareil photo incorrect	Vérifier les connexions du sabot et du support de flash.
L'appareil photo ou le flash ne se déclenche pas.	Piles trop faibles	Remplacer les piles
	Canaux différents sélectionnés	Ajuster le réglage de canal des appareils TX et RX

### REMARQUE

Veuillez tenir compte des champs électromagnétiques pouvant être créés par des récepteurs ou des déclencheurs radio. Ils peuvent entraîner des dysfonctionnements.

## 8. Entretien des appareils

### Nettoyage

Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité. Éliminer les salissures légères et tenaces à l'aide d'un chiffon en microfibre.

## 9. Accessoires et options

Notre boutique en ligne dispose de l'accessoire idéal pour votre appareil.

## 10. Caractéristiques techniques

Canaux	16
Fréquence de l'émetteur	433 MHz
Alimentation de l'émetteur	3V (2xAA)
Alimentation du récepteur	5V Input
Connecteur de synchronisation	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Portée à l'air libre	jusqu'à env. 50m (surface découverte)
Vitesse de synchronisation	1/250 sec.
Dimensions de l'émetteur (L×I×H)	98 x 50 x 37 mm
Dimensions du récepteur (L×I×H)	57 x 30 x 27 mm
Poids total	ca. 85 g
Conditions de stockage	Au sec et à l'abri de la poussière dans l'emballage d'origine de - 20 °C à +50 °C

## 11. Rappel de la déclaration de conformité:

«WALSER GmbH & Co. KG indique par la présente que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. » La déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse suivante : [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

## ES Instrucciones de uso

Le agradecemos su confianza y le deseamos éxito y satisfacción con el uso de su nuevo dispositivo.

## 1. De esta forma comprenderá correctamente el manual de instrucciones

### 1.1 Símbolo en el dispositivo



Este símbolo significa que este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad de todas las directrices aplicadas en el CE.





### Supresión de residuos y Protección del medio ambiente.

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no deben ser eliminados con la basura doméstica. El usuario está obligado legalmente a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos y las baterías al final de su vida útil en los lugares adecuados para ello, puntos de recogida públicos o puntos de venta. Además, hay que cumplir las particularidades de la jurisprudencia regional correspondiente. Este símbolo sobre el producto, el manual de instrucciones o sobre el embalaje le avisa de dichas disposiciones. Con el reciclaje, la reutilización de materiales o cualquier otra forma de reutilización de dispositivos antiguos/baterías usted realiza una importante contribución para proteger el medio ambiente.



## 1.2 Símbolos en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
 <b>ADVERTENCIA</b>	Avisa de una situación peligrosa que puede provocar <b>graves</b> lesiones o incluso la <b>muerte</b> , si no se evita.
 <b>NOTA</b>	Avisa de posibles daños y otras informaciones importantes en relación con el dispositivo.

## 2. Informaciones importantes de seguridad

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro de electrocución y peligro de fuego por cortocircuito**

- No manipule el dispositivo con las manos o los pies mojados.
- Limpie el dispositivo solo de la forma indicada en este manual de instrucciones.
- Tenga precaución de no dañar el cable ni el hilo conductor.
- Tenga cuidado de no dejar caer el dispositivo.  
Si el dispositivo se ha caído, deje que un electricista profesional lo compruebe, antes de volver a conectarlo.
- Si el dispositivo tuviese algún daño o defecto o si detecta algún olor a quemado:  
Interrumpa inmediatamente el suministro eléctrico extrayendo la batería. No opere el dispositivo con una carcasa dañada, nunca repare el dispositivo usted mismo. El dispositivo solo debe ser reparado por un electricista profesional.
- Realice siempre el mantenimiento del dispositivo como se indica en este manual de instrucciones.
- Antes de realizar los trabajos de puesta en marcha y mantenimiento debe descargarse el flash conectado con el botón de prueba.
- No abra el dispositivo.

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro por asfixia por piezas pequeñas**

Mantenga el dispositivo fuera del alcance los niños y animales

### **ADVERTENCIA**

#### **Medidas de seguridad para el uso de las baterías**

Las baterías pueden explotar o derramarse, si se tratan inadecuadamente. Tenga en cuenta las siguientes advertencia de seguridad cuando maneje las baterías en este dispositivo:

- Use solo las baterías que se nombren en este manual de instrucciones. No utilice baterías usadas y nuevas o diferentes tipos de baterías a la vez.
- No deposite las baterías en el fuego ni les aplique calor directo.
- Intenten colocar las baterías en el sentido correcto.
- Las baterías tiende a desgastarse tras una descarga completa. Para evitar daños en el producto, asegúrese de retirar las baterías si no va a usar el equipo durante un largo periodo de tiempo o si las baterías están descargados.
- Si el líquido de las baterías entrase en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua fresca.

## 3. Desempaquetado y comprobación de los dispositivos

1. Desempaquete el volumen de entrega con cuidado.
2. Compruebe si el volumen de entrega está completo y contiene lo siguiente:
  - Equipo de disparador por control remoto del flash:
    - Recibidor
    - Emisor
3. Compruebe que el volumen de entrega no presenta daños.

En el marco de la mejora del producto, nos reservamos el derecho a cambios técnicos y ópticos.

## 4. Vista general de los componentes y los elementos de control de los dispositivos

- 1 Interruptor de conexión/desconexión
- 2 Pantalla LCD
- 3 Selección de grupo del regulador de potencia
- 4 Regulador de canal
- 5 Tecla de ajuste (SET)
- 6 Tecla de tono de señal
- 7 Tecla de luz de ajuste
- 8 Botón de prueba
- 9 Tecla de selección +
- 10 Tecla de selección -
- 11 Base del flash
- 12 Rueda de fijación
- 13 Luz de función
- 14 Antena
- 15 Compartimento de las baterías



## 5. Preparación para el uso de los dispositivos

Abra el compartimento de baterías y coloque las dos baterías AA.

### Interruptor de conexión/ desconexión

Coloque el interruptor de conexión/desconexión en la posición ON (conectado) y el dispositivo está preparado. La luz del indicador de estado parpadea. Coloque el interruptor de conexión/desconexión en la posición ON (conectado) y el dispositivo está preparado. Se apaga el indicador LED.

### Modo de visualización de capacidad

La capacidad del flash puede visualizarse en dos modos a través del disparador del flash.

**1/128~1/1:** modo más usado para la mayoría de flashes a montar en la base del flash

**5.0~10:** modo más usado para la mayoría de flashes de estudio. Puede cambiar entre ambos modos de visualización, manteniendo pulsada la tecla de ajuste (SET) durante 2s.

### Cambio de canal

Los dispositivos disponen de 16 canales. Ajuste ambos dispositivos para el envío y la recepción en el mismo canal.

### Selección de grupo del regulador de potencia

Tanto en el emisor como en el receptor se encuentra el regulador giratorio con 16 posibles posiciones para el ajuste del grupo de flashes. Con estas 16 posiciones, el mando a distancia pueden realizarse 16 grupos de flashes. Ajuste de la capacidad, conexión/desconexión del tono de la señal y la luz de ajuste o la luz auxiliar de focalización AF, así como el disparo de la luz del flash.


Fije el receptor o los receptores en uno o en varios dispositivos. Realice el mismo ajuste del regulador de capacidad en el receptor y en el emisor. A continuación fije el emisor a la base del flash de la cámara o manténgalo en la mano. Después de haber realizado los ajustes necesarios, dispare el flash con el mando de prueba.

### ⚠ NOTA


El regulador de capacidad del emisor y el receptor deben mostrar el mismo ajuste.

## 6. Manejo de los dispositivos


### 1. Tecla de ajuste (SET)

Si pulsa la tecla de ajuste, los ajustes realizados en el emisor se transfieren a través del receptor hacia el flash. Aparece brevemente  en la pantalla LCD. Mantenga pulsada la tecla de ajuste aprox. 2 seg. para cambiar el modo de visualización de la capacidad.

### 2. Tecla de tono de señal (BUZZ)

Pulse la tecla para el tono de señal para conectar o desconectar el tono de señal. Si se activa la emisión del tono de señal, aparece el símbolo en la pantalla .

### 3. Tecla de la luz de ajuste/ luz auxiliar de focalización AF (LAMP)

Al pulsar esta tecla, se conecta o se desconecta la luz de ajuste o la luz auxiliar de focalización AF. Si se activa la luz de ajuste o la luz auxiliar de focalización AF, aparece el símbolo en la pantalla. .

### 4. Tecla de flecha - y +

Al pulsar la tecla - o +, puede disminuirse o aumentarse la capacidad. Los niveles de capacidad para el flash de estudio van de „OF, 5.0~10“ y para los flash a montar en la base de flash de „OF, 1/128~1/1“. „OF“ significa que el disparo del dispositivo del flash está desactivado.

## Ajuste del parámetro de la luz del flash por mando a distancia.



Con el disparador del flash, los siguientes ajustes pueden realizarse a través del mando a distancia. Regulación de capacidad del flash, conexión/desconexión del tono de señal y la luz de ajuste o luz auxiliar de focalización AF, así como la selección del modo de visualización para la regulación de capacidad.

1. Ajuste el regulador de canal y el regulador de capacidad en el emisor y el receptor estén en la misma posición.
2. Conecte el receptor en la conexión del mando a distancia del flash. A continuación, encienda el flash.
3. Conecte los parámetros para la luz de flash en el emisor.

## Disparo del flash por mando a distancia

1. Ajuste el regulador de canal en el emisor y el receptor estén en la misma posición.
2. Conecte el receptor en el flash. A continuación, encienda el flash.
3. Presione el interruptor de prueba para que se dispare una vez el flash.

## 7. Resolución de problemas

Problema	Posible causas	Solución
La cámara o el flash no disparan	El alcance es demasiado largo	Acortar el alcance entre los dispositivos.
	El flash está en el modo de espera	Volver a activar el flash como se indica en el manual de instrucciones del dispositivo del flash.
 o  no se muestra en el buscador de la cámara	No existe una conexión correcta a la cámara	Comprobar las conexiones de los enchufes de la base/ parte inferior del flash
La cámara o el flash no disparan	Cambiar las baterías	Cambiar las baterías
	Selección de canales diferentes	Comparar el ajuste del canal entre TX y RX

### **NOTA**

Tenga en cuenta los campos electromagnéticos que se originan por ejemplo a través de dispositivos de recepción de radio o de control remoto. Esto puede originar fallos de funcionamiento.

## 8. Mantenimiento de los dispositivos

### Limpieza

No permita que el dispositivo entre en contacto con la humedad o en agua. Elimine la suciedad aparecida con un paño de microfibras seco.

## 9. Accesorios y opciones

En nuestra tienda online encontrará los accesorios óptimos para su dispositivo.

## 10. Datos técnicos

Canales	16
Frecuencia del emisor	433 MHz
Suministro eléctrico del emisor	Batería 3 V (2 x AA)
Suministro eléctrico del receptor	5V Input
Clavija de sincronización	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Alcance en exteriores	Hasta aprox. 50m (espacio abierto)
Velocidad de sincronización	1/250 seg.
Dimensiones del emisor	98 x 50 x 37 mm
Dimensiones del receptor	57 x 30 x 27 mm
Peso total	ca. 85 g
Condiciones de almacenamiento	Seco y libre de polvo en el cartón de - 20 °C a +50 °C

## 11. Referencia a la Declaración de Conformidad:

“Por la presente, WALSER GmbH & Co. KG declara que el dispositivo cumple con los requisitos básicos y las normas pertinentes en vigor de la Directriz 1999/5/CE”. La Declaración de Conformidad puede consultarse en la siguiente dirección: [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

## IT Istruzioni per l'uso

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo molta gioia e molto successo con il Suo nuovo apparecchio.

## 1. Come comprendere correttamente queste Istruzioni per l'uso

### 1.1 Contrassegni di identificazione sull'apparecchio





Questo simbolo significa che il Suo apparecchio soddisfa i requisiti per la sicurezza di tutte le direttive applicabili della UE.



### Smaltimento e protezione ambientale

Gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie non possono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. L'utilizzatore ha l'obbligo di legge di consegnare gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie, al termine della loro durata di vita, ai punti di raccolta pubblici a questo scopo predisposti, oppure al punto di vendita. I particolari di questa disposizione di legge sono regolati dalle singole normative regionali. Il simbolo riportato sul prodotto, sulle Istruzioni per l'uso o sull'imballaggio fornisce indicazioni riguardo a queste normative. Con il riciclaggio, con il recupero dei materiali o con altre forme di recupero di vecchi apparecchi o di batterie, Lei fornisce un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.

## 1.2 Contrassegni di identificazione in queste Istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
 <b>AVVERTIMENTO</b>	Richiama la Sua attenzione su una situazione di pericolo, che può comportare ferite <b>gravi</b> o la <b>morte</b> , se non la si evita.
 <b>INDICAZIONE</b>	Richiama la Sua attenzione su possibili danni materiali e su altre importanti informazioni in relazione al Suo apparecchio.

## 2. Importante informazione per la sicurezza

### **AVVERTIMENTO**

#### **Pericolo di folgorazione e di incendio a causa di corto circuito**

- Non metta in funzione l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Esegua la pulizia dell'apparecchio solo nel modo indicato in queste Istruzioni per l'uso.
- Faccia attenzione che i cavi e i conduttori non vengano danneggiati.
- Faccia attenzione in modo da evitare che l'apparecchio cada. Se l'apparecchio è caduto, lo faccia esaminare da un elettricista specializzato prima di accenderlo nuovamente.
- Nel caso l'apparecchio abbia dimostrato una volta di essere danneggiato o difettoso oppure Lei abbia sentito odore di bruciato: Interrompa subito l'alimentazione di corrente estraendo la spina dalla presa di rete. Non metta in funzione l'apparecchio con l'involucro danneggiato. Non ripari mai l'apparecchio da solo. Faccia riparare l'apparecchio esclusivamente da un elettricista specializzato.
- Esegua costantemente la manutenzione dell'apparecchio, come prescritto dalle Istruzioni per l'uso.
- Prima di ogni operazione e di ogni manutenzione dell'apparecchio, Lei deve scaricare con il pulsante di test l'apparecchio flash collegato.
- Non apra l'apparecchio.

### **AVVERTIMENTO**

#### **Pericolo di soffocamento a causa di oggetti di piccole dimensioni**

Tenga lontano l'apparecchio dai bambini e dagli animali domestici.

### **AVVERTIMENTO**

#### **Misure precauzionali nell'uso di batterie**

Le batterie possono avere perdite oppure esplodere, se vengono manipolate in modo non appropriato. Osservi le seguenti indicazioni per la sicurezza se utilizza batterie su questo apparecchio.

- Usi soltanto tipi di batterie che siano indicati in queste Istruzioni per l'uso. Non usi contemporaneamente batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie.
- Non getti la batteria nel fuoco e non la esponga a forti sorgenti dirette di calore.
- Non cerchi di inserire batterie in qualche modo e in maniera errata.
- Dopo essersi completamente scaricate, le batterie hanno la tendenza ad avere delle perdite. Per evitare che il prodotto venga danneggiato, si assicuri di togliere le batterie se prevede di non usare il prodotto per lungo tempo o se le batterie sono scariche.
- Nel caso il liquido delle batterie venga a contatto con la pelle o con i vestiti, li risciacqui immediatamente con acqua normale.

## 3. Come estrarre l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguirne il controllo

1. Togliere con attenzione dall'imballo tutti i materiali forniti.
2. Esami se è presente e se è completa tutta la fornitura:
  - Sistema di scatto a radiofrequenza:
    - Ricevitore
    - Trasmettitore
3. Verifichi se tutta la fornitura è esente da danni

Nel corso del miglioramento dei prodotti, ci riserviamo di apportare variazioni tecniche e ottiche.

## 4. Prospetto dei componenti e degli elementi operativi degli apparecchi

- 1 Interruttore di accensione e spegnimento
- 2 Display LCD
- 3 Selezione del gruppo di regolatori di potenza
- 4 Regolatore di canale
- 5 Tasto di impostazione
- 6 Tasto del segnale sonoro
- 7 Tasto della luce di regolazione
- 8 Pulsante di test
- 9 Tasto di selezione +
- 10 Tasto di selezione -
- 11 Zoccolo del flash
- 12 Ghiera di fissaggio
- 13 Spia di funzionamento
- 14 Antenna
- 15 Scomparto per la batteria



## 5. Preparazione all'uso dell'apparecchio

Apra lo scomparto della batteria, ed inserisca 2 batterie AA.

### Interruttore di accensione e di spegnimento

Posizioni l'interruttore di accensione su ACCESO (ON); l'apparecchio è pronto al funzionamento. La spia di indicazione di stato lampeggia. Posizioni l'interruttore di accensione su SPENTO (OFF); l'apparecchio si spegne. L'indicatore LED si spegne.

### Modalità di visualizzazione del rapporto di potenza

Il rapporto di potenza dell'apparecchio flash può essere visualizzato in due modalità per mezzo dello scatto del flash.

### Modalità di visualizzazione del rapporto di potenza

Il rapporto di potenza dell'apparecchio flash può essere visualizzato in due modalità per mezzo dello scatto del flash.

- 1/128~1/1:** modalità molto più diffusa nella maggior parte degli apparecchi flash per il montaggio sullo zoccolo del flash
- 5.0~10:** modalità molto più diffusa nella maggior parte degli apparecchi flash da studio

Lei può commutare tra le due modalità di visualizzazione, tenendo premuto per la durata di 2 secondi il tasto di impostazione (SET)

### Cambio di canale

Gli apparecchi hanno a disposizione 16 canali. Imposti entrambi gli apparecchi per trasmettere e ricevere sullo stesso canale.

### Selezione del gruppo di regolatori di potenza

Sia sul trasmettitore che sul ricevitore si trova una manopola rotante con 16 posizioni possibili per l'impostazione di un gruppo flash. Mediante queste 16 posizioni può essere eseguito in 16 gruppi flash il telecomando sulle seguenti funzioni: impostazione dei rapporti di potenza, attivazione e disattivazione del segnale sonoro e della spia di impostazione oppure della luce ausiliaria di messa a fuoco automatica AF e scatto della luce del flash.

Fissi il ricevitore o più ricevitori su uno o più apparecchi flash. Esegua in tutti i ricevitori e nel trasmettitore la stessa impostazione del regolatore di potenza. Fissi infine il trasmettitore allo zoccolo della camera fotografica oppure lo tenga in mano. Dopo aver eseguito le necessarie regolazioni, faccia scattare un flash con il pulsante di test.


### INDICAZIONE

Il regolatore di potenza sia del trasmettitore che del ricevitore devono avere la stessa regolazione.

## 6. Come usare gli apparecchi


### 1. Tasto di impostazione (SET)

Quando Lei aziona il tasto di impostazione, le regolazioni eseguite sul ricevitore vengono trasmesse all'apparecchio flash.


 compare per un breve momento sul display LCD

Tenga premuto il tasto di impostazione per 2 secondi, in modo da commutare la modalità di visualizzazione per il rapporto di potenza.

### 2. Tasto del segnale sonoro (BUZZ)

Azioni il tasto del segnale sonoro per attivare o disattivare tale segnale. Se è attivata l'emissione di un segnale sonoro, sul display compare il simbolo corrispondente 

### 3. Tasto della spia di regolazione / della luce ausiliaria di messa a fuoco automatica AF (LAMP)

Premendo questo tasto, Lei accende o spegne la spia di impostazione o la luce ausiliaria di messa a fuoco automatica AF. Se è attivata la spia di impostazione o la luce ausiliaria di messa a fuoco automatica AF, sul display compare il simbolo corrispondente 

### 4. Tasti freccia - e +

Premendo i tasti - e + Lei può ridurre o aumentare il rapporto di potenza. Il campo di potenza per gli apparecchi flash da studio è „OF, 5.0~10“ e per gli apparecchi flash da montare sullo zoccolo è „OF 1/128~1/1“. „OF“ significa che lo scatto del flash sull'apparecchio flash è disattivato.

### Regolazione dei parametri di luce del flash mediante telecomando


Con lo scatto del flash Lei può eseguire le seguenti regolazioni mediante telecomando: regolazione della potenza del flash, attivazione e disattivazione del segnale sonoro e della spia di impostazione oppure della luce ausiliaria di messa a fuoco automatica AF e anche selezione della modalità di visualizzazione per la regolazione della potenza.

1. Imposti il regolatore di canale e il regolatore di potenza sul trasmettitore e sul ricevitore sempre sulla stessa posizione.
2. Colleghi il ricevitore alla connessione del telecomando dell'apparecchio flash. Accenda infine l'apparecchio flash.
3. Regoli sul Suo trasmettitore i parametri per la luce del flash.

### Scatto del flash mediante telecomando

1. Imposti il regolatore di canale sul trasmettitore e sul ricevitore sempre sulla stessa posizione.
2. Colleghi il ricevitore agli apparecchi flash. Accenda infine l'apparecchio flash.
3. Azioni l'interruttore di test per fare scattare un flash.

## 7. Come eliminare i problemi

Problema	Possible causas	Solución
La cámara o el flash no disparan	El alcance es demasiado largo	Acoratar el alcance entre los dispositivos.
	El flash está en el modo de espera	Volver a activar el flash como se indica en el manual de instrucciones del dispositivo del flash.
 No se muestra en el buscador de la cámara	No existe una conexión correcta a la cámara	Comprobar las conexiones de los enchufes de la base/parte inferior del flash
La cámara o el flash no disparan	Cambiar las baterías	Cambiar las baterías
	Selección de canales diferentes	Comparar el ajuste del canal entre TX y RX

### NOTA

Faccia attenzione ai campi magnetici che, ad esempio, vengono creati da ricevitori radio o da telecomandi radio. Questi campi magnetici possono causare malfunzionamenti.

## 8. Come eseguire la manutenzione dell'apparecchio

### Come eseguire la pulizia

Non metta mai l'apparecchio a contatto con l'umidità o con l'acqua. Eliminare le zone di sporcizia leggera e tenace con un fazzoletto asciutto di microfibra

## 9. Accessori e prodotti su richiesta

Nel nostro Webshop Lei può trovare gli accessori ottimali per il Suo apparecchio.

## 10. Dati Tecnici

Canali	16
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Alimentazione di corrente del trasmettitore	2 Batterie AA da 3 V
Alimentazione di corrente per il ricevitore	5V Input
Presa di sincronizzazione	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Zona di copertura all'aperto	fino a circa 50 m (su superficie piana)
Velocità di sincronizzazione	1/250 seg.
Dimensioni del trasmettitore	98 x 50 x 37 mm
Dimensioni del ricevitore	57 x 30 x 27 mm
Peso totale	ca. 85 g
Condizioni di conservazione a magazzino	Asciutto e senza polvere nell'imballaggio di cartone a una temperatura compresa tra - 20°C e +50°C

## 11. Citazione della Dichiarazione di conformità

“Con questo documento WALSER GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio si trova in conformità con i requisiti fondamentali e con le restanti relative disposizioni della Direttiva 1999/5/CE”. La Dichiarazione di conformità può essere richiesta al seguente indirizzo: [info@walser.de](mailto:info@walser.de).